

cruda o cocida. Y, sin embargo, se encuentra un cierto al salir el sol, la hoja se abre

3 razones importantes

convencerán a Vd. de las grandes ventajas en hacer sus compras en la

Mueblería "La Uruguaya"
de PEDRO GERMANO

- 1.º TENGO SIEMPRE UN GRAN SURTIDO
- 2.º HAY VARIACION DE GUSTOS Y PRECIOS
- 3.º PORQUE VENDO MUY BARATO

MÉNDEZ & ORONÁ

JUDICIAL

EL 11 DE OCTUBRE-A las 3 de la tarde

VALIOSO CAMPO

A UNOS OCHO KILOMETROS DE COLONIA

Por disposición del señor juez letrado departamental de acuerdo con el edicto que se publica más adelante rematamos **AL MEJOR POSTOR**

Una espléndida fracción de campo con todas sus mejoras, situada en **EL GENERAL** y compuesta de **165 hectáreas 4807 metros 78 d.**

Tierras apropiadas para agricultura y ganadería, con buenas aguadas permanentes. A un paso de Colonia y donde difícilmente se encuentra quien venda.

Posee el campo un buen edificio de material con bastantes comodidades.

ALMONEDA.—Por disposición del señor juez letrado departamental de Colonia, doctor don Atilio C. Brignole, en el expediente caratulado: «Carlos S. Martínez contra la sucesión del doctor «Octavio Larriera», ejecución de hipoteca», se hace saber al público que el día 11 de octubre próximo a las 3 de la tarde, se va a proceder a la venta en la puerta del periódico «La Colonia», por los rematadores Méndez y Oróná, asistidos del alguacil del juzgado e infrascrito escribano actuario, de una fracción de campo y sus mejoras, sita en «El General», en esta primera sección, compuesta de 165 hectáreas 4807 metros 78 decímetros; lindando al norte y noreste, con Luis Segundo Martínez; al norte, también en una pequeña parte, la vía férrea de Montevideo a Colonia; al sud y sudeste, arroyo «El General», y al oeste la línea férrea y cañada de «Las Onzas».—La venta se efectuará al mejor postor, debiendo el comprador consignar el 10% de su oferta, a los efectos de derecho.—Colonia, setiembre 5 de 1922.—Raul Barbot, escribano.

La venta según se dispone en el precedente edicto, es **AL MEJOR POSTOR**.

El comprador consignará el 10% a los efectos de derecho. Solicitense en la administración de este periódico carteles con el croquis del campo que rematamos el miércoles 11 de Octubre de 1922, a las 3 de la tarde, frente a «La Colonia».

Por más datos a los rematadores,

MENDEZ & ORONÁ.

Colonia, setiembre 7 de 1922.

y los pelos glandulosos cobran su posición ordinaria. En cuanto al insecto: se ha vuelto poco menos que desconocible, la planta no ha dejado nada de su carne, sólo queda su esqueleto o caparazón.—Y la drosera insectófaga extiende nuevamente su hoja capsirosa recubierta de un jugo almidonado y, se pone en condiciones de atraer a otro confiado insecto que, engañado por el aspecto atrayente e inofensivo de la planta, caerá en sus disimuladas garras en las que le aguarda la muerte precedida de una dos horas de continuas torturas.

(Continuará)

El aumento a los gr. cc.

El senado en oportunidad de la discusión del presupuesto general de gastos ha resuelto elevar a 30 pesos la asignación mensual que se les abona a los guardias civiles del interior.

Se trata, sin duda de una actitud altamente reparadora para esos humildes servidores del Estado, los mas mal remunerados hasta ahora por el erario público.

Venta de un campo

En la Costa de San Juan, campo que, fué de la sucesión de don Higinia Murúa, se vendió una fracción de 200 hectáreas, 7036 mts. de la propiedad de don

Francisco Muzlera al señor Augusto Colleter. El precio de este campo fué de \$ 25,871, ó sea 129 \$ la hectárea.

Zona Neutral

Carlos M. Morales...

Véase aquí, — copiamos de «La Democracia», de Rosario—la unanimidad con que ha sido proclamado en toda la República, el doctor Carlos María Morales, para la Presidencia del C. Nacional de Administración, integrando, el esclarecido ciudadano, la fórmula la consagratoria, del Partido Blanco. —Si en Julio del año en curso, ya era así significativa, la opinión partidaria, a este respecto, ¿con qué amor no hemos de aplaudirle ahora, próximo ya el 26 de noviembre? ¿Con que entusiasmo no hemos de votarle, al doctor Morales, en las elecciones del famoso 26...? Ciudadanos: ¡votemos todos por el insigne compatriota cuyo nombre, escrito en el epígrafe, es timbre de honor para el Partido y para la República!...

Marcelino C. Perez.

«Proclamado el herrierismo en todo el país, con esa clamorosa espontaneidad que tanto celebramos, y que reveló de paso altos valores democráticos, surgió la proclamación popular del doctor Carlos M. Morales a la Presidencia del Consejo Na-

cional.

Muchos departamentos, o más bien dicha multitud de Comités herrieristas del país se decidieron por esa fórmula al momento, representando así el propósito de las nobles mayorías que delegan poderes en sus dirigentes.

Para en Rocha, Soriano y otros lugares, se quería obtener el asentimiento, voto por voto de los que adhieren a la candidatura Herrera, y esto que demandaba tiempo, fué tomada por alguien como indisposición de las masas para aceptar al doctor Morales.

Los acontecimientos han sido suficientemente explícitos y de virtuta en absoluto tal perjuicio, demostrando acabadamente que la inmensa mayoría del electorado no se avería comodamente con el enlace de tendencias, imposible ya a esta altura del avance civilista.

Así pues el nacionalismo rocheño ha definido pública y categóricamente su adhesión a la fórmula principista Herrera-Morales, y los compañeros de Soriano, han recibido a éstos eminentes compatriotas en una forma que certifica su plena adhesión. Ese mismo día proclamaban a Herrera Morales los compañeros de Nueva Helvecia, el 23 harán otro tanto los herrieristas de Juan Lacaze y seguidamente lo hará el Comité doctor Ocelvio Larriera de Rosario, que ya tiene el consenso de la mayoría de sus afiliados.

No podía ser de otro modo y así seguirán las legiones formando la gran columna que ya tiene la victoria asegurada».

Del «ring» a las tablas

Entera un telegrama de Nueva York.

«El campeón mundial de boxeo Jack Demsey ha desistido de su gira a Europa porque piensa dedicarse al teatro este invierno».

Suponemos que se dedicará al género trágico.

«Esta debe ser la «suposición» de Carpentier!

Próxima velada

La Comisión del Club Atlético Penarol, trató en su sesión del jueves último, el asunto relacionado con la velada artística, que un grupo de aficionados rosarinos, se propone realizar entre nosotros, a su beneficio.

Como se recordará este festival tuvo que ser suspendido en oportunidad por inconvenientes del tiempo.

Ahora, que parece haberse normalizado el tiempo, los penarolenses han pensado realizar este hermoso festival en el correr del mes que entra mañana.

En oportunidad haremos conocer mayores detalles de la velada en ciernes.

Agradecimiento

Señor Dr. de HELVECIA:—Muy señor mfo;

Recurro a las columnas de esta hoja a fin de hacer conocer públicamente mi profundo agradecimiento hacia el distinguido facultativo doctor Ernesto González Arce, por los solícitos cuidados dispensados a mi esposa durante la grave enfermedad que le aquejó.

Considero justicia, destacar en la prensa este hecho por tratarse de que el inteligente médico, obrando con toda cordura y conocimientos amplios de la delicada profesión que ejerce, puso ade-

mas de sus sabios conocimientos un esfuerzo y constancia a fin de arrancar a la enfermedad que con carácter grave pesaba sobre mi señora esposa, que se hace acreedor al reconocimiento.

Soy un convencido de que esfuerzos de esta naturaleza no se pagan con el dinero, sino con una reconocida y eterna gratitud, hacia quienes lo realizan, razón por la cual recurro para ello a las columnas de la prensa.

Germán Kunz.

Mortalidad infantil

En España con el propósito de combatir la gran mortalidad infantil se ha emprendido una campaña especial de profilaxis. Se calcula que en España mueren 200 mil criaturas al año o sea el cuarenta y cinco por ciento, antes de los cinco años.

MAÑANA

El público helvético ha de estar enterado, en su totalidad, del acontecimiento comercial, que han preparado para mañana los noveles comerciantes de nuestra plaza, jóvenes Erwin Hodel y Albi no Helbling.

Se proponen dotar a nuestra Villa de una casa que lleve ampliamente las exigencias del ambiente.

Han invitado al público, a que mañana concurra a la gran exposición que harán de todos los artículos de los remos que abarca la casa, e indubablemente, nuestra sociedad desfilará ansiosa de conocer el surtido que más tarde habrá de adquirir.

En el aviso que va en otro lugar de esta hoja, los lectores podrán encontrar las horas de la exposición.

LA CREMA

«La Cooperación de cremas», de Garrillo y Cia., comunica el nuevo precio a que abonará la crema a partir del 1.º de Octubre próximo.

Los interesados pueden ver el aviso que va en tercera página.

PARTIDARIAS

Campo nacionalista

Los nacionalistas que en el departamento defienden las candidaturas Lussich Martínez, han resuelto ir a las urnas con lista propia.

En el Congreso reciente mente verificado en Colonia, presentaron la siguiente lista

SENADOR—Titular: doctor Alfredo García Morales. Primer suplente: doctor Lorenzo Carnelli.

DIPUTADOS NACIONALES—Titulares: 1 doctor Leonel Aguirre, 2 ingeniero José Francisco Saravia.

Suplentes: 1 Daoiz Cerdeiras, 2 César Alonso Montaña.

CONCEJO DEPARTAMENTAL—Titulares: 1 Ovidio F. Alonso, 2 doctor Juan José Murgía.

Suplentes: 1 A. Angel Perez, 2 Luis B. Troise.

—El doctor Alvaro R. Vazquez, acaba de dirigir al señor Raúl Gómez Platero de Colonia, el siguiente telegrama:

«Ruego transmita impresión mi agradecimiento con gresales Rosario y Colonia Suiza, por distinción personal que significa iniciativa micandidatura.—A. R. Vázquez.

BIOGRAFO

Como de costumbre, mañana se realizará una importante función cinematográfica en el Cine local.

Se ha confeccionado al efecto, un programa excelente, que ha de agradar indudablemente al crecido número de aficionados a este popular arte.

Alicia Lake, una de las actrices que se ha impuesto como buena entre las de su género, es la que mañana admiraremos en el desarrollo del gran drama real, en 6 grandes actos, titulado «El mayor derecho».

Continuando la función será exhibida una película cómica, cuyo título es: «Quiero ser artista», desempeñada por la bella actriz Collen Moore.

—La empresa de este biógrafo, piensa iniciar dentro de breve, la exhibición de una importante película en series que consta de 15 episodios, cuyo título es «La huella del gavilán»; actuando como protagonista Gracia Darmond.

CENSURABLE

El peor de todos los vicios que puede tener una persona, el más repudiable e indigno es el de la calumnia. El calumniador es un ser desgraciado, un ser indigno que aparece ante la sociedad, como una sierpe que infiltra su veneno cobarde. Desgraciadamente, en todos los ambientes existen esos individuos de almas estrechas y espíritus raquíticos, que van sembrando el mal, la discordia entre la sociedad, y la familia, con sus intrigas, sus manoseos a reputaciones y honra, de quienes indubablemente están muy por encima, de ellos. Se distinguen muy fácil, y por esta razón la gente buena, debe escuchar su palabra con indiferencia, con desprecio, tal como corresponde a quienes llegan a tal degradación moral.

EL FRUTO DE LA HUELGA

Nuestros lectores están al corriente de la tenacidad con que ha sido resistido el movimiento huelguístico de parte de los empleados de la empresa telefónica «La Uruguaya» en Montevideo. El movimiento, está dando actualmente los más «óptimos» frutos que de él cabría esperar. He aquí una noticia:

«Se han producido numerosos cortes en las líneas del teléfono «La Uruguaya» los que se atribuyen a los huelguistas, quienes continúan intrasigentes en la huelga. Los servicios telefónicos se realizan en malísimas condiciones.»

DEPORTIVAS

Si antes de mañana, no se le ocurre, a las viajeras del espacio, obsequiarnos con algún poco del líquido elemento, los muchos aficionados al más popular de los deportes, de nuestro ambiente, podremos gozar de una hermosa tarde, llena de agradables incidencias deportivas.

Esto nos permite aseverar el programa que la Liga ha confeccionado, y que hará de que mañana en el field de los albos, sean contendores, en una reñida y caballerescas lucha, los cuadros Rosario Atlético, de la vecina ciudad y nuestro Nacional, en disputa de los dos puntos del campeonato Greising.

Por primera vez en la presente temporada, éstos rivales llegarán a la lisa, e indubablemente ambos con iguales probabilidades de triunfo, dado que las escuadras son poderosas, y cuentan con un entrenamiento digno de ellos.

De referiré actuará el corrector árbitro señor D'Angelo, oficiando de linesman los jóvenes Häberli y Abella.

Salvo modificación de última hora las escuadras formarán así:

Nacional.—N. N., Collazo y Naviliat, Urtazú, Macchi y Widmer, Fuentes, Schmit, Suárez, Predari y Widmer.

Rosario.—Lugan, Suárez y Ahlers; Hernández Torres, Doderá y Abella; Juele, Babuglia, Torres, Bidart y Alcaire.

¡Será!

Hemos leído en un periódico de Rosario que también llegará mañana a la localidad el segundo cuadro del Rosario Atlético, quien se medirá con el Nacional de igual categoría antes del match de primera. No nos permitimos dar la noticia de este encuentro por no tener seguridad si este

ALMACEN

Se vende en esta villa, con buena clientela. Por informes en esta imprenta

Corte y confecciones

Desde el 15 de Setiembre dará lecciones de corte y confección la señorita Margarita Wirth en el salón de la Escuela Concordia después de medio día.

Feliciano P. Werner

TENEDOR DE LIBROS

Lleva libros de acuerdo con la ley.—Nueva Helvecia.

match podrá o no realizarse, por no estar inscripto el cuadro visitante, en la Liga local y en su correspondiente categoría.

¡Qué goleda!

Los argentinos en su primera intervención en el gran certamen, se apuntaron con un buen partido, derrotando ampliamente a los representantes de Chile, por el abultado score de 4 goals a 0. ¡Qué goleda!

Artesano al Saque

Como anunciamos oportunamente, se trasladará mañana a Puerto del Sauce, a fin de jugar un partido amistoso con un equipo de aquella localidad, el team de primera división del viejo y aguerrido Artesano.

Su conjunto que indubablemente ha de encontrarse fuera de training, no ha de carecer de pujanza para hacer un lucido papel frente a su adversario saucense.

Buena suerte muchachos y que la victoria sea con ustedes.

Los chinos y los monos

Los chinos cortan la cola a todos los monos que tienen domesticados por creer que es una caricatura de su coleta. En china es imposible comprar por ningún precio un mono con la cola completa.

Vida social

La fiesta de despedida

Se vienen realizando con la mayor actividad, los trabajos de organización de la hermosa fiesta social, que se realizará el sábado próximo en los salones del Centro Helvético, despidiendo de la vida de solteros a la señorita Amalia Rufener y al joven Guillermo Róth, que como hemos noticiado oportunamente, contraerán enlace el 10 del entrante mes.

Las dos comisiones de ambos sexos, están empeñadas en que el festival, alcance el más alto brillo.

Para esta noche

Esta noche se realizará en el local de la Escuela Concordia el baile organizado por el Club Universal.

Son muchas las familias que se proponen concurrir a este acto.

No hubo número

La asamblea general a que habían sido convocados los asociados del Centro Helvético no pudo llevarse a cabo, por falta de número.

Noviazgos

Ha solicitado la mano de la señorita Teresa Predari el joven Américo Cuestas.

Enfermos

—Se encuentra enfermo el señor Francisco Siniscalchi.

—Guarda cama la educacionista señorita Ana María Nocetti. —Enfermo el niño Renée Mora. —Guarda cama la señorita Amanda Ribeiro. —Se halla enfermo el niño Conrado Schöpf.

—Se encuentra enferma

¿Vd. QUE COMPRA AL CONTADO!!

¿Porqué no efectúa sus compras en la

Casa Martín Reisch

para que le reporten el beneficio del

5 o/o de descuento

que hace esta casa sobre los precios corrientes de todos sus ramos, en las compras al contado?

Sería Vd. un convencido más; porqué realmente en esta forma se compra más barato

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 1.20 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sirvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cia.

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.00 a 0.38 fresco según clase y 0.00 a 0.42 seco

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de \$ 1.50

Mantequilla.—Se cotiza de 0.85

Cera.—0.60

Miel.—el kilo 0.80

Gallinas de 1.30 a 0.00 yunta

Pollos 0.00 a 0.90 yunta

Huevos a docena 0.12.

Motocicleta

INDIA en perfecto estado se vende. Para tratar AGUSTIN CIS, Rosario.

“Casa Gugelmeier”

Hacemos sabernos a nuestra clientela y al público en general que hemos recibido gran surtido en **Tienda y Almacén.**

En telas con un 25 % de rebaja, variación de gustos. En ALMACEN vendemos el azúcar 200, 220 y 240 molida y refinada a 2.80. ¡OJO! Achicoria FRANK a 0.26 el paquete. Compramos todas clases de frutos y cereales. Visiten nuestra casa y la sorpresa por la baratura de sus precios será mayor.

DUOMARCO, PRIETO y Cia.

Sastrería «La Moderna»

Guillermo Pozzi

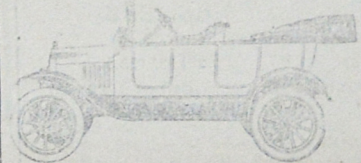
En esta acreditada casa se hacen trajes y todo lo concerniente al ramo, teniendo gran existencia en casimires a precios bajos. Exclusivamente al contado.

Camino a San José, entre las casas GUGELMEIER y ANTONIO BARRETO

Colonia Suiza

FORD

EL AUTO UNIVERSAL



NUEVA REPARA de precios

	Sin arranque	Con arranque y Man. ta desmontable
CHASSIS	\$ 575.00	\$ 675.00
VOITURETTE	775.00	875.00
DOBLE FASION	875.00	975.00
CAMION	825.00	900.00
COUPE	—	1220.00
SEDAN	—	1320.00

Compre un Ford y ahorre su diferencia

NOMBRE Y DIRECCION DEL AGENTE

Pascual Zanelli.

COLONIA SUIZA.

PANADERIA EUGSTER

CARLOS A. EUGSTER

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general que me he establecido con panadería la cual elabora pan y masas de toda clase.

Calle Treinta y Tres y Colonia

Herrería Del Balcón

JUAN A. BEGLE

Se hacen y tienen en existencia cocinas económicas esmaltadas traídas de Alemania

Stock de tirantes de hierro de varias medidas

TELEFONO N.º 35

NUEVA HELVECIA.

Publique Ud. un aviso y verá que gana dinero

Profesionales

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Eduardo Duarte (hijo).—Procurador.—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y

Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, tramitación de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Auto de alquiler

— DE —

Sebastián Fernández

Teléfono N.º 93 (casa Santiago González)—Nueva Helvecia

Gran acontecimiento!

MAÑANA domingo se inaugurará la CASA SUIZA con una regia exposición.

Invitamos al público a presenciarla. El horario será de 16 y 30 hasta las 19 y de 19 y 30 hasta las 21 horas.

HODEL & HELBLING.

Taller mecánico y vulcanización

Ricardo Baumann

Pongo en conocimiento del público, que he abierto un taller de VULCANIZACION, donde se realizarán trabajos garantidos y en breve instalaré un taller mecánico frente al Centro Helvético.

NUEVA HELVECIA

PROVISION ARROQUI

PRECIOS CORRIENTES—AL CONTADO

Papas Mar del Plata, 10 kls.	\$ 0.50	Orejonos «Chileños» meda-	0.50
para semilla 10	0.80	liones kilo	0.40
Yerba extra 1	0.56	idem para kilo	0.40
muy buena 1	0.50	Duraznos en almibar c/u.	0.35
Arroz 1	0.22	Dátiles kilo	1.10
Azúcar «Americana» 1	0.22	Nueces	0.65
Harina de Maíz 1	0.08	Papas de uvas	0.50
Te Hornimans, papel verde	0.32	higo	0.65
azul 0.38		Tielitos «c/u.	0.05
Aceto «2 de Mayo» lata de	0.90	Almendras	0.70
1 kilo	2.10	Dulce membrillo lata 2 1/2 k.	1.05
Aceto «Manón» lata 2 1/2	2.10	Chelote «Monier»	0.75
Porotos «Pallares» kilo	0.25		

Ventas exclusivamente al contado
NUEVA HELVECIA

FABRICA DE

camas de hierro

A SOLDADURA AUTÓGENA

GIBERNAU H^{NOS}

AGRACIADA 1719/23

entre MIGUELETE y CUAREIM

Montevideo

Camas, camitas y cunas de hierro, elásticos de hierro aplicables a camas de bronce y madera.

La onda de luz

POR EL DOCTOR HORACIO MALDONADO

El mayor éxito literario del año. Acaba de aparecer en Montevideo. Es un libro optimista, consolador y armónico, que en la hora vulgar de nuestras vidas, pone un rayo de sol.

En venta a \$ 1.20 Librería Rufener
NUEVA HELVECIA

EJIDIO M. ZUNINO

JUDICIAL

UNA FRACCION DE CAMPO

De acuerdo con el siguiente edicto remataré El día 10 de Octubre, a las 3 de la tarde en las puertas del Juzgado Letrado Departamental, una fracción de campo, compuesta de 18 hectáreas 4500 metros, sin base y al mejor postor.

El comprador consignará el 10 % como garantía de su oferta. Por datos al rematador.

AL MONEDA

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor don Atilio C. Brignole, en los autos sucesorios de don Felipe Benicio Camia, se hace saber al público que el día 10 de Octubre próximo a las 3 de la tarde, se va a proceder a la venta en la puerta de este Juzgado por el martillero Don Ejidio M. Zunino, asistido del Alguacil e Infrascripto Escribano Actuario de una fracción de campo de dicha sucesión situada en Costa de San Juan, 13.ª sección compuesta de 18 hectáreas 4500 metros; lindando al norte, José M. Naller, Hildefonso Sosa y Pedro Juanicotená; al sur, la fracción N.º 4; al este, la N.º 2, y al oeste, arroyo de San Juan. La venta se efectuará al mejor postor, debiendo el comprador consignar el 10 % a los efectos de derecho.—Colonia, Setiembre 12 de 1929.—RAÚL BARBOT, actuario.

enfermo el joven Arturo Amann.

Viajeros

Regresó de la capital nuestro inteligente colaborador señor Guillermo Ingold. —Retornó de la misma ciudad el señor David Tal-

món.—Estuvo de Cufré el señor Juan Barata.—Nos visitó de Eilda Paullier el señor Rodolfo Sonderegger. —Estuvo en ésta el señor Mario Rodríguez Bonavista. —Estuvo ayer en Rosario el joven Alfredo Widmer.

Hotel «Progreso»
de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coches y auto Overland.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza
— DE —
RICARDO INGOLD
Especialista en trabajos complicados
25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

Talleres gráficos "HELVECIA"

COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia)

Se hacen toda clase de trabajos comerciales
CON PRONTITUD Y ESMERO

Trabajos en varias tintas

Participaciones de enlace

Invitaciones para funeral

Tarjetas de visita

Memorandums, notas, recibos, etc.

Precios razonables

SEMILLAS FRESCAS
Recibidas de Suiza

DISCOS

Cantos, bailes, orquestas, etc., etc.

JUAN LEEMANN—NUEVA HELVECIA

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR
Carpinteria, Colchoneria y Cajoneria Fúnebre

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

Fotografía

de Francisco Chabalgoity

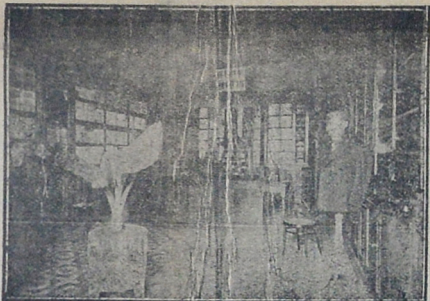
CALLE ARTIGAS N.º 461

(FRENTE A LA CARCEL)

SAN JOSE

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.

CASA SINISCALCHI



Gran Sastrería

Merced y Sombriería

Desee comprar bueno y barato? Visite esta casa y se convencerá. Calle 18 de Julio. Nueva Helvecia

Fernando J. Carballo

OCTUBRE

Remate-feria Nacional de Ganaderia

EN EL LOCAL

ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna Dpto. de Colonia

21

SABADO

Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevard España 2116, Montevideo; a Lerno Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

BANCO HIPOTECARIO del URUGUAY
INSTITUCION DEL ESTADO

Organizado por las leyes de 3 de Junio de 1912, 22 de Octubre de 1918 y 27 de Octubre de 1919 y 5 de Junio de 1920

Capital autorizado \$ 5.000.000.00

Capital integrado \$ 3.703.829.37

Reservas \$ 992.700.35 \$ 4.696.530.22

Circulación de Cédulas y Títulos Hipotecarios al 30 de Junio de 1922 \$ 53.624.200

Operaciones del Banco

PRESTAMOS HIPOTECARIOS ORDINARIOS

Los concede en títulos hipotecarios hasta 30 años de plazo, desde \$ 300 a \$ 600.000, sobre propiedades que sean susceptibles de producir renta y pudiendo ser cancelados en cualquier momento, total o parcialmente. El préstamo solo devenga interés hasta el día en que se cancela. Puede disminuirse haciendo entregas parciales del 5 % del monto primitivo, como mínimo, cuyo caso la cuota se abona en lo sucesivo sobre el saldo deudor.

Las cancelaciones o entregas parciales, se pueden efectuar en títulos que se reciben a la par, o en efectivo.

Interés y comisión: 7 % anual.

La cuota que comprende interés y amortización, se abona semestralmente, en los préstamos rurales y trimestralmente en los urbanos, importando \$ 1.01 y \$ 2.00 respectivamente, por cada cien pesos.

No pueden aceptarse en garantía de los préstamos, construcciones situadas fuera de los radios urbanos de las ciudades, villas o pueblos con excepción de las próximas a los frigoríficos o saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales, y siempre que sean dotados de pavimentación, caños maestros, aguas corrientes y luz eléctrica. No obstante, puedan aceptarse las ubicadas fuera del radio urbano de la ciudad de Montevideo, siempre que sin estar incluidas en los de las villas o pueblos del departamento, se hallen situadas próximas a aquél y formen parte de núcleos de población de alguna importancia.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA EDIFICACION

Se otorgan también en títulos hipotecarios, con garantía del terreno y de las construcciones a efectuarse. Su importe se entrega en cuotas escalonadas a medida que se realizan las construcciones.

Estos préstamos pueden alcanzarse al 50 % del valor del terreno y al 85 por % del de la construcción cuando aquél está ubicado dentro de la planta urbana de Montevideo, en avenidas o calles asfaltadas o se trate de la construcción de casas o viviendas para obreros, cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlos, o de construcciones cuyo valor no exceda de diez mil pesos, también en la planta urbana de Montevideo. Fuera de estos casos, esos préstamos no pueden exceder de la mitad del valor del terreno y de la construcción, dentro de la planta urbana de Montevideo, del 40 % de este mismo valor, en las zonas situadas fuera del radio urbano de Montevideo, pero próximas a él y que formen parte de núcleos de población de alguna importancia, y del 30 por % de dicho valor en los pueblos, villas y ciudades cuya población sea superior a cinco mil habitantes. Cuando la edificación se proyecte en las zonas próximas a los frigoríficos y saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales, el préstamo podrá alcanzarse a la mitad del valor del terreno y de la construcción, pero si se tratare de la edificación de casas o viviendas para obreros cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlos, el préstamo podrá alcanzarse a los mismos porcentajes establecidos para construcciones similares en la planta urbana de Montevideo.

La cuota trimestral, por concepto de interés y amortización, es la misma que para los préstamos ordinarios.

Las escrituras de hipoteca están exentas de sellados; los certificados de los registros del Estado, y el estudio de los títulos de las propiedades que se gravan, son gratuitos.

CAJAS DE AHORROS

Recibe depósitos desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la institución.

Hasta tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona por los depósitos el interés del 12 por % anual.

Los depósitos mientras no se invierten en títulos y éstos con el cupón correspondiente, si ya se hubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento. Si el depositante quisiera recibir en efectivo el total o parte de su depósito, el Banco procederá a la enajenación de los títulos por cuenta de aquél, sin más recargo que la comisión de venta.

La inversión en títulos se hará por el Banco, cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión menor corresponde a un título hipotecario de veinte y cinco pesos, con un interés de 6 % anual pagadero trimestralmente el 1.º de Febrero, 1.º de Mayo, 1.º de Agosto y 1.º de Noviembre de cada año.

Los cupones vencidos en los títulos serán pagados en efectivo, a los depositantes. El importe de los que no fueran cobrados dentro de los diez días de vencido el trimestre, se considerará como un depósito, y por tanto, invertirá como éstos en títulos.

Se hacen préstamos con la garantía de los títulos hipotecarios o de los depósitos, y se paga por anticipado el cupón corriente mediante un pequeño descuento. A su efecto y en títulos que tengan a su orden.

Los que no saben escribir, pueden también hacer depósitos y obtener su libreta de administración y venta de propiedades.

Vende y alquila las que pertenecen a la institución y se ocupa de la administración de las que le están gravadas.

Para facilitar el fraccionamiento del contado o a plazos por cuenta de terceros, que pueden ofrecerse a los compradores de los lotes.

VALORES

Compra y vende títulos hipotecarios por cuenta de terceros. Admisión de los mismos y de deuda pública en depósito mediante una pequeña comisión. Facilita dinero con garantía de dichos valores.

Para los cupones de los títulos directamente, y en Europa, por intermedio de La Banca de París y de los Pays Bas de París de sus sucursales en Amsterdam, Ginebra y Bruselas.

Remite por giro el importe de los cupones a cualquier punto del país o del extranjero.

El Estado garantiza el servicio de los títulos hipotecarios en los depósitos en Cajas de Ahorro y en general todas las operaciones del Banco. (Art. 8.º de su Ley Orgánica.)

HORARIO

10 a 12 y 12 y 12 a 10

Sábados de 10 a 13.

Historia 1135

Almacén "EL IDEAL"
de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguirá sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza - Teléfono núm. 15

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO \$ 25.000.000.00

CAPITAL INTEGRADO \$ 201.335.955.5

Casa Central: Calle Zabala esquina Corriente

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Vial. — Paso del Molino: Calle Agraciada número 963. — Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206. — Dólar: Calle 18 de Julio, número 205. — Córdón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES: — Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascañas, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, San Carlos, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, San Salvador, Tacuarembó, Talca, Treinta y Tres, Uruguay, Uruguay, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales.

Operaciones del Banco

Cuenta corriente a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Ahorros; Cajas de Ahorros a plazo fijo con Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Cuentas de Depósitos; Documentos Comerciales; Préstamos a corto plazo hipotecarios a los agricultores, pequeños ganaderos, etc., etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a las ganaderías para poblar sus establecimientos, con amortización dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de regadío. Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con garantía de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Julio de 1922 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

En Cuentas Corrientes.	7 a 7 1/2 %
• Vales	6 • 6 1/2 %
• Vales con dos firmas o con garantía de Deuda Pública.	6 • 6 1/2 %
• Prenda Agraria.	6 • 6 1/2 %
• Préstamos hipotecarios.	4 por 100
• Préstamos especiales con garantía.	Convencional.

SE ABOVARA

Cuentas Corrientes a oro	Hasta \$ 100.000.00	1 por 100
• Cuentas a la vista a oro	\$ 100.000.00	1 por 100
• Caja de Ahorros	\$ 50.000.00	3 por 100
• Caja de Ahorros con Ahorros	\$ 1.000.00 máximo 6 por 100	
• Libros de Caja de Ahorro a Plazo		
• Efectos vencer cada seis meses	\$ 50.000.00	4 1/2 • 100
Caja de Ahorros, mayores sumas		Convencional.
• Las sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Ahorros, no devengarán interés por el exceso.		
En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.		
Plazo fijo a tres meses	Hasta \$ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta \$ 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año	\$ 50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convencional.	

Por los depósitos a plazo no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 13 a 17.

La Organización del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.